

## ZAPYTANIE OFERTOWE wniosek nr 1260

na wykonanie audiodeskrypcji w ramach projektu pn. „Hereditas. Digitalizacja i udostępnianie zbiorów Muzeum Narodowego w Warszawie” realizowanego z dofinansowaniem z Programu Operacyjnego Polska Cyfrowa w ramach działania 2.3 „Cyfrowa dostępność i użyteczność informacji sektora publicznego”, poddziałanie 2.3.2 „Cyfrowe udostępnienie zasobów kultury”.

### 1. Zamawiający:

**Muzeum Narodowe w Warszawie**

**Al. Jerozolimskie 3**

**00-495 Warszawa, woj. mazowieckie**

**Tel. 022 621 10 31 Fax. 022 622 85 59**

**[www.mnw.art.pl](http://www.mnw.art.pl)**

### 2. RODO:

- 1) Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, Zamawiający informuje, że:
  - a. administratorem danych osobowych wskazanych w złożonych ofertach jest Muzeum Narodowe w Warszawie, Al. Jerozolimskie 3, 00-495 Warszawa oraz minister właściwy do spraw rozwoju regionalnego pełniący funkcję Instytucji Zarządzającej dla Programu Operacyjnego Polska Cyfrowa na lata 2014-2020, mający siedzibę przy ul. Wspólnej 2/4, 00-926 Warszawa;
  - b. z inspektorem ochrony danych osobowych można się skontaktować poprzez e-mail [iodo@mnw.art.pl](mailto:iodo@mnw.art.pl);
  - c. Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z przedmiotowym postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonym w trybie zapytania ofertowego w ramach zasady konkurencyjności;
  - d. odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania,
  - e. okres przechowywania danych osobowych to okres prowadzenia postępowania oraz obowiązywania umowy, a po jego upływie okres niezbędny do umożliwienia obsługi postępowania i umowy, wywiązania się z obowiązków wynikających z umowy o dofinansowanie projektu, a także wynikających z przepisów, które mogą przewidywać dłuższy termin przechowywania dokumentacji m.in. w celu przeprowadzania kontroli lub audytów, dotyczących trwałości projektu oraz pomocy publicznej, a także dane mogą być przechowywane przez okres niezbędny do zabezpieczenia lub dochodzenia ewentualnych roszczeń przysługujących Administratorowi oraz wypełnienia obowiązku prawnego Administratora np. wynikającego z przepisów podatkowych, rachunkowych oraz okresu archiwizacji,
  - f. obowiązek podania przez Panią/Pana danych osobowych bezpośrednio Pani/Pana dotyczących jest wymogiem ustawowym określonym w przepisach powszechnie obowiązującego prawa związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie niniejszego zamówienia, w tym na podstawie art. 2 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych, na podstawie ustawy z dnia 11 lipca 2014 r. o zasadach realizacji programów w zakresie polityki spójności finansowanych w perspektywie finansowej 2014-2020 oraz zgodnie z „Wytycznymi” wydanymi na podstawie art. 5 ust. 1 pkt 5 tej ustawy (w tym zgodnie z rozdziałem 6.5.2. ppkt 18 Wytycznych), a także na podstawie ustawy z dnia

Dotyczy projektu pn. „Hereditas. Digitalizacja i udostępnianie zbiorów Muzeum Narodowego w Warszawie” realizowanego z dofinansowaniem z Programu Operacyjnego Polska Cyfrowa w ramach działania 2.3 „Cyfrowa dostępność i użyteczność informacji sektora publicznego”, poddziałanie 2.3.2 „Cyfrowe udostępnienie zasobów kultury”.

27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (w szczególności art. 43 i 44 tej ustawy) oraz ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej; konsekwencje niepodania określonych danych wynikają z ww. przepisów;

- g. w odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO;
  - h. posiada Pani/Pan:
    - na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących;
    - na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych (przy czym skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą postanowień umowy w zakresie niezgodnym z ustawą oraz nie może naruszać integralności protokołu oraz jego załączników);
    - na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO (przy czym prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego);
    - prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO;
  - i. nie przysługuje Pani/Panu:
    - w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
    - prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
    - na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.
- 2) Wykonawca ubiegając się o udzielenie zamówienia publicznego jest zobowiązany do wypełnienia wszystkich obowiązków formalno-prawnych związanych z udziałem w postępowaniu. Do obowiązków tych należą m.in. obowiązki wynikające z RODO, w szczególności obowiązek informacyjny przewidziany w art. 13 RODO względem osób fizycznych, których dane osobowe dotyczą i od których dane te wykonawca bezpośrednio pozyskał. Jednakże obowiązek informacyjny wynikający z art. 13 RODO nie będzie miał zastosowania, gdy i w zakresie, w jakim osoba fizyczna, której dane dotyczą, dysponuje już tymi informacjami (vide: art. 13 ust. 4). Ponadto wykonawca będzie musiał wypełnić obowiązek informacyjny wynikający z art. 14 RODO względem osób fizycznych, których dane przekazuje zamawiającemu i których dane pośrednio pozyskał, chyba że ma zastosowanie co najmniej jedno z wyłączeń, o których mowa w art. 14 ust. 5 RODO. W celu zapewnienia, że wykonawca wypełnił ww. obowiązki informacyjne oraz ochrony prawnie uzasadnionych interesów osoby trzeciej, której dane zostały przekazane w związku z udziałem wykonawcy w postępowaniu, Zamawiający wymaga złożenia w treści formularza oferty oświadczenia o wypełnieniu przez niego obowiązków informacyjnych przewidzianych w art. 13 lub art. 14 RODO.

### **3. Zamawiający zaprasza do złożenia oferty na:**

**nagranie 100 audiodeskrypcji dla osób niewidomych na potrzeby portalu Cyfrowe MNW.**

### **4. Postanowienia wstępne:**

- 1) Postępowanie realizowane jest w ramach projektu pn. „Hereditas. Digitalizacja i udostępnianie zbiorów Muzeum Narodowego w Warszawie” realizowanego z dofinansowaniem z Programu Operacyjnego Polska Cyfrowa w ramach działania 2.3 „Cyfrowa dostępność i użyteczność informacji sektora publicznego”, poddziałanie 2.3.2 „Cyfrowe udostępnienie zasobów kultury”.
- 2) Wybór Wykonawcy odbywa się na podstawie Wytycznych w zakresie kwalifikowalności wydatków w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności na lata 2014-2020 Ministerstwa Rozwoju (dalej jako „Wytyczne”).

## 5. Opis przedmiot zamówienia:

- 1) Przedmiotem zamówienia jest wykonanie nagrania 100 (stu) audiodeskrypcji dla osób niewidomych na potrzeby portalu „Cyfrowe MNW”.
- 2) Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia zawiera Załącznik nr 2 do zapytania – Opis Przedmiotu Zamówienia oraz wzór umowy stanowiący Załącznik nr 3 do zapytania.

## 6. Rodzaj zamówienia: dostawy

## 7. Kod CPV:

32321300-2 – materiały audiowizualne

79552000-8 – usługi przetwarzania tekstu

## 8. Termin realizacji zamówienia:

Termin realizacji zamówienia do dnia 30.11.2022 r.

## 9. Kryteria oceny ofert oraz ich znaczenie procentowe:

**cena – 100% (max 100 pkt),**

W zakresie kryterium „Cena” ocena nastąpi w skali punktowej od 0 do 100 pkt, według wzoru:  
*najniższa cena brutto spośród złożonych ofert / cena brutto w ofercie badanej x 100 x 100%.*

Zamawiający wybierze ofertę z najwyższą liczbą punktów.

Jeżeli nie można dokonać wyboru najkorzystniejszej oferty ze względu na to, że zostały złożone oferty o takiej samej cenie Zamawiający wezwie wykonawców, którzy złożyli te oferty, do złożenia w terminie określonym przez zamawiającego ofert dodatkowych zawierających nową cenę.

## 10. Warunki udziału w postępowaniu:

- 1) Zamawiający stawia warunek w zakresie zdolności zawodowej tj. o udzielenie niniejszego zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres wykonywania działalności jest krótszy, to w tym okresie, wykonali **co najmniej dwie usługi o podobnym charakterze co usługi stanowiące przedmiot zamówienia o łącznej wartości wszystkich usług wynoszącej co najmniej 20 000,00 zł brutto. Za usługę o podobnym charakterze zostanie uznana usługa obejmująca co najmniej nagrywanie i obróbkę głosów lektorskich.**
- 2) Ocena spełniania warunku, o którym mowa w pkt 1) nastąpi na podstawie informacji zawartych w wykazie usług, który należy dołączyć do oferty, sporządzonego według wzoru stanowiącego Załącznik nr 4 do zapytania ofertowego. Do wykazu usług wykonawca zobowiązany jest dołączyć dowody określające, czy te usługi zostały wykonane należycie, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty sporządzone przez podmiot, na rzecz którego usługi zostały wykonane, a jeżeli wykonawca z przyczyn niezależnych od niego nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów - oświadczenie własne wykonawcy.
- 3) Zamawiający przewiduje, iż w przypadku nie złożenia wraz z ofertą dokumentów, o którym mowa w pkt 2) powyżej, lub dokumenty te okażą się niekompletne lub zawierają błędy, zamawiający wezwie wykonawcę odpowiednio do ich złożenia, poprawienia lub uzupełnienia w wyznaczonym terminie, chyba że:
  - a) oferta wykonawcy będzie podlegała odrzuceniu bez względu na ich złożenie, uzupełnienie lub poprawienie lub
  - b) będą zachodziły przesłanki do unieważnienia postępowania.

Zamawiający przewiduje możliwość jednorazowego wezwania Wykonawcy do złożenia, poprawienia lub uzupełnienia ww. dokumentów.

- 4) W przypadku nie wykazania przez Wykonawcę spełnienia warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w niniejszym ustępie, oferta Wykonawcy zostanie odrzucona i nie będzie brana pod uwagę przy ocenie punktowej złożonych ofert.

### **11. Dokumenty i oświadczenia wymagane od Wykonawcy w przedmiotowym postępowaniu.**

Zamawiający wymaga, aby do oferty Wykonawca załączył:

- formularz ofertowy – załącznik nr 1,
- wykaz usług – załącznik nr 4 wraz z dokumentami potwierdzającymi należyte wykonanie usług,
- pełnomocnictwo lub inne dokumenty upoważniające do złożenia oferty w imieniu wykonawcy i jego reprezentowania, chyba że wynikają one z ogólnodostępnych baz danych np. KRS/CEIDG

### **12. Wykonawcy ubiegający się wspólnie o udzielenie zamówienia:**

- 1) Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia (np. wspólnicy spółki cywilnej, uczestnicy konsorcjum).
- 2) Jeśli Wykonawcy ubiegają się wspólnie o udzielenie zamówienia - ustalają pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego.
- 3) Jeżeli oferta Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie zostanie wybrana, Zamawiający może żądać przed zawarciem umowy w sprawie zamówienia publicznego przedłożenia umowy regulującej współpracę tych Wykonawców.

### **13. Sposób dokonywania oceny ofert:**

- 1) W toku badania i oceny ofert Zamawiający może żądać od Wykonawców złożenia wyjaśnień dotyczących ich treści jak i wyjaśnień w przedmiocie dokumentów, o których mowa w ust. 10 pkt 2) powyżej. Niedopuszczalne jest prowadzenie pomiędzy Zamawiającym a Wykonawcą negocjacji dotyczących złożonej oferty.
- 2) Zamawiający poprawi w ofertach:
  - a) oczywiste omyłki pisarskie,
  - b) oczywiste omyłki rachunkowe, z uwzględnieniem konsekwencji rachunkowych dokonanych poprawek,
  - c) inne omyłki polegające na niezgodności oferty z treścią niniejszego Ogłoszenia i jego załącznikami, niepowodujące istotnych zmian w treści oferty.
- 3) Zamawiający informuje, że w przypadku jeżeli cena oferty będzie rażąco niska tzn. nierealna w odniesieniu do cen rynkowych lub budząca wątpliwości co do możliwości wykonania za nią całości przedmiotu zamówienia, Wykonawca zostanie wezwany do udzielenia wyjaśnień dotyczących ceny oferty. Brak ich złożenia lub brak uzasadnienia jej wysokości popartej dowodami (np. szczegółowa kalkulacja) spowoduje, że oferta nie będzie podlegała ocenie i zostanie odrzucona. Cenę uznaje się za rażąco niską, jeżeli jest niższa o co najmniej 30% od szacowanej wartości zamówienia lub średniej arytmetycznej cen wszystkich złożonych ofert. Zamawiający odrzuci ofertę oferenta, który nie złożył wyjaśnień lub jeżeli dokonana ocena wyjaśnień wraz z dostarczonymi dowodami potwierdza, że oferta zawiera rażąco niską cenę w stosunku do przedmiotu zamówienia. Zamawiający przewiduje możliwość jednorazowego wezwania Wykonawcy do złożenia wyjaśnień.
- 4) Zamawiający odrzuci ofertę, jeżeli:
  - a) zostanie złożona przez Wykonawcę, który nie spełni warunków udziału w postępowaniu,
  - b) Wykonawca złoży więcej niż jedną ofertę,
  - c) jej treść nie będzie odpowiadała treści niniejszego Zapytania ofertowego;
  - d) jej złożenie stanowić będzie czyn nieuczciwej konkurencji w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji;
  - e) będzie nieważna na podstawie odrębnych przepisów;
  - f) zawierać będzie rażąco niską cenę w stosunku do przedmiotu zamówienia;
  - g) Wykonawca nie wyrazi zgody na przedłużenie terminu związania ofertą;
  - h) zawierać będzie błędy w obliczeniu ceny.

#### 14. Termin i sposób złożenia oferty.

- 1) Oferta powinna zostać przygotowana na druku stanowiącym **Załącznik nr 1** do zapytania ofertowego.
- 2) Wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę.
- 3) Oferta musi być podpisana przez osoby uprawnione do zaciągania zobowiązań w imieniu Wykonawcy.
- 4) Wszelkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty ponosi oferent.
- 5) Ostateczna cena oferty winna być podana w PLN w kwocie brutto, zaokrąglonej do dwóch miejsc po przecinku. Dodatkowo powinna zostać przedstawiona cena netto oraz wartość podatku VAT.
- 6) W przypadku, gdy załącznikiem do oferty jest kopia dokumentu, musi być ona potwierdzona przez Wykonawcę za zgodność z oryginałem poprzez dodanie adnotacji: „za zgodność z oryginałem”, datę i umieszczenie podpisu upoważnionego przedstawiciela. W szczególności dotyczy to dowodów potwierdzających należyte wykonanie usług referencyjnych na potrzeby wykazania spełniania warunku udziału, o którym mowa w ust. 10.
- 7) Termin związania ofertą wynosi 30 dni od upływu ostatecznego terminu składania ofert. Do terminu wliczany jest dzień składania ofert.

Oferty można składać w siedzibie Zamawiającego – w Dziale Zamówień Publicznych (pok. 260), II piętro lub w Kancelarii, w terminie do dnia 10 października r., do godz. 10:00

- 8) Oferta złożona po terminie zostanie zwrócona bez otwierania, po uprzednim zawiadomieniu wykonawcy o złożeniu oferty po terminie i upływie terminu do wniesienia odwołania.
- 9) Oferty zostaną otwarte w siedzibie Zamawiającego, w dniu 10 października 2022 r. o godz. 11:00.
- 10) Ofertę należy złożyć w formie pisemnej w zamkniętej kopercie.

Na kopercie należy umieścić napis:

**Oferta dla zapytania ofertowego nr .....**

**Nazwa : .....**

Nie otwierać przed dniem: **10 października 2022 r., godz. 11:00.**

Nazwa i adres Wykonawcy składającego ofertę

.....  
(wypełnia Wykonawca )

Wykonawca ponosi wszelkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty.

**W przypadku otwarcia oferty przez pracownika zamawiającego przed wyznaczonym terminem otwarcia ofert wskutek braku opisanego w sposób wskazany powyżej, oferta wykonawcy zostanie odesłana i nie będzie brana pod uwagę jako złożona w przedmiotowym postępowaniu.**

- 11) Oferty złożone po terminie nie będą rozpatrywane.
- 12) Wykonawca może przed upływem terminu składania ofert zmienić lub wycofać swoją ofertę.

#### 15. Warunki istotnych zmian umowy zawartej w wyniku przeprowadzonego postępowania o udzielenie zamówienia:

- 1) Zamawiający przewiduje możliwość zmiany umowy, w przypadku, gdy nastąpi zmiana powszechnie obowiązujących przepisów prawa w zakresie mającym wpływ na realizację przedmiotu umowy,
- 2) Zamawiający przewiduje możliwość zmiany umowy, w przypadku zaistnienia okoliczności spowodowanych czynnikami zewnętrznymi, nieprzewidywalnymi na etapie postępowania i niezależnymi od którejkolwiek ze stron.
- 3) Zamawiający przewiduje możliwość zmiany terminu realizacji umowy lub sposobu wykonania umowy, w przypadku zmiany umowy z Instytucją Finansującą lub zmian w projekcie, o którym mowa w punkcie 3 niniejszego zapytania ofertowego.

Dotyczy projektu pn. „Hereditas. Digitalizacja i udostępnianie zbiorów Muzeum Narodowego w Warszawie” realizowanego z dofinansowaniem z Programu Operacyjnego Polska Cyfrowa w ramach działania 2.3 „Cyfrowa dostępność i użyteczność informacji sektora publicznego”, poddziałanie 2.3.2 „Cyfrowe udostępnienie zasobów kultury”.

#### 16. Dodatkowe informacje:

- 1) Zamawiający nie przewiduje możliwości składania ofert częściowych.
- 2) Zamawiający nie przewiduje składania ofert wariantowych.
- 3) Zamawiający nie planuje zamówień, o których mowa w pkt 7 lit. g podrozdziale 6.5 Wytycznych tj. zamówień polegających na powtórzeniu podobnych dostaw lub usług przewidzianych w zapytaniu ofertowym.
- 4) Zamawiający zastrzega sobie prawo do zamknięcia postępowania bez dokonania wyboru którejkolwiek z ofert lub jego unieważnienia bez podawania przyczyny.
- 5) Zamawiający zastrzega sobie prawo do unieważnienia postępowania w przypadku, gdy złożone oferty przekroczą kwotę przeznaczoną na realizację zamówienia.
- 6) Zamawiający zastrzega sobie prawo do zmiany terminów wyznaczonych w zapytaniu ofertowym i ogłoszeniu.
- 7) Zamawiający zastrzega sobie prawo do żądania szczegółowych informacji i wyjaśnień od Wykonawców na każdym etapie postępowania.
- 8) O wynikach postępowania oferenci zostaną poinformowani niezwłocznie po zakończeniu oceny, na stronie <https://bazakonkurencyjnosci.funduszeuropejskie.gov.pl/> niezwłocznie po zakończeniu oceny ofert.

#### 17. Wyjaśnienia treści zapytania ofertowego:

- 1) Zamawiający udzieli wyjaśnień odnośnie treści Zapytania ofertowego, gdy Wykonawca zwróci się o nie drogą elektroniczną na adres e-mail: [mpluciniczak@mnw.art.pl](mailto:mpluciniczak@mnw.art.pl) lub pisemnie na adres podany w rozdziale I niniejszego zapytania, pod warunkiem, że wniosek o wyjaśnienie treści zapytania ofertowego wpłynął do Zamawiającego nie później niż na 4 dni przed upływem terminu składania ofert.
- 2) W przypadku gdy wniosek o wyjaśnienie treści zapytania ofertowego nie wpłynął w terminie, o którym mowa w pkt 1), Zamawiający nie ma obowiązku udzielania wyjaśnień do zapytania ofertowego.
- 3) Przedłużenie terminu składania ofert nie wpływa na bieg terminu składania wniosku o wyjaśnienie treści zapytania ofertowego.
- 4) Treść zapytań wraz z wyjaśnieniami Zamawiający udostępni bez ujawniania źródła zapytania w bazie konkurencyjności.
- 5) Zapytanie ofertowe może zostać zmienione przed upływem terminu składania ofert. W takim przypadku Zamawiający w opublikowanym zapytaniu ofertowym uwzględni informację o zmianie. Informacja ta będzie zawierała co najmniej: datę upublicznienia zmienianego zapytania ofertowego, a także opis dokonanych zmian.
- 6) Zamawiający przedłuża termin składania ofert o czas niezbędny do wprowadzenia zmian w ofertach, jeżeli jest to konieczne z uwagi na zakres wprowadzonych zmian.

19. Pozostałe kwestie związane z przedmiotowym zamówieniem reguluje wzór umowy stanowiący załącznik nr 3 do zapytania ofertowego.

Anna Kościelna  
  
Zastępca Dyrektora ds. Zarządzania  
Muzeum Narodowe w Warszawie

29 września 2022 r.

.....  
(data, podpis Zamawiającego)

Załączniki:

- Załącznik nr 1 - formularz ofertowy;
- Załącznik nr 2 – opis przedmiotu zamówienia;
- Załącznik nr 3 – wzór umowy,
- Załącznik nr 4 – wzór wykazu usług.